

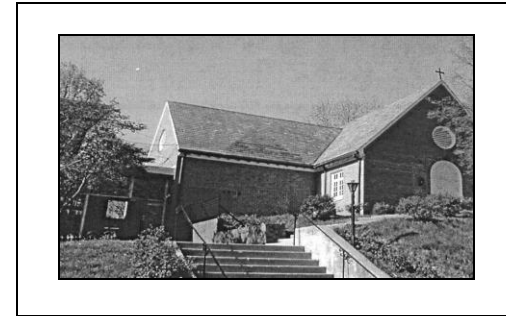
† † † HOKEHANKISD † † †

ANNE KRİKORIAN KACHIGIAN (40th day)
THERESA DARDARIAN SOLAKIAN (1st anniversary)
Requested by: Der Hayr and Board of Trustees
Sahag Dardarian
Anahid Dardarian
Dr. Thomas & Nyree Dardarian and Aren, Ani, & Alexander

2020 FEASTS

- May 10 Apparition of the Holy Cross
- May 21 Ascension
- May 31 Pentecost
- June 8 Saints Hripsimiank
- June 9 Saints Gayaniank
- June 13 Saint Gregory the Illuminator's Delivery from the Pit
- June 14 Feast of Holy Etchmiadzin
- June 27 Discovery of St. Gregory the Illuminator's Relics
- July 2 Saint Sahak and Saint Mesrob
- July 4 King Tirdat, Queen Ashkhen and Khosrovidoukht
- July 19 Feast of the Transfiguration
- July 25 Saint Thaddeus and Saint Sandoukht
- August 16 Assumption of the Holy Mother of God
- September 13 Exaltation of the Holy Cross
- September 26 Saint Kevork (George)
- September 27 Holy Cross of Varak
- October 10 Holy Translators
- October 25 Discovery of the Cross
- October 31 Feast of All Saints
- November 7 Holy Archangels Gabriel and Michael
- November 28 Saint Thaddeus and Saint Bartholomew
- December 12 Saint Hagop (James) of Nisibis
- December 26 Saint Stephen the Protomartyr
- December 28 Saints Peter and Saint Paul

Ս. ԽԱՉ ՀԱՅՑ. ԱՌԱՋԵԼԱԿԱՆ ԵԿԵՂԵՑԻ
SOORP KHATCH ARMENIAN
APOSTOLIC CHURCH
☞ SUNDAY, MAY 3, 2020 ☞



ՉԱՅՆ ԳԿ
ԿԱՐՍԻՐ ԿԻՐԱԿԻ
RED SUNDAY

This Sunday's service will be behind closed doors
Ս. Պատարագ Առ. Ժամը 10:30-ին հեռարձակում
Divine Liturgy 10:30 A.M. Live Streamed

Soorp Khatch Armenian Apostolic Church
4906 Flint Drive, Bethesda, MD 20816
Office Hours: 10:00 a.m. - 2:00 p.m.
Phone: (301) 229-8742; Fax: (301) 229-9393
E-mail: soorpkhatch@verizon.net
Web Page: www.soorpkhatch.org
Rev. Fr. Sarkis Aktavoukian, Pastor
Home Phone: (301) 977-1863; Cell: (301) 787-5506

DER VOGHORMIA

All Sick



Parishioners

ՊԵՏՐՈՍ ԱՌԱՔԵԱԼԻ ԸՆԴՀԱՆՐԱԿԱՆ ԱՌԱՋԻՆ ՆԱՄԱԿԷՆ

----- (5 . 8 - 12) -----

Արթուն եւ պատրաստ եղէք, որովհետեւ ձեր թշնամին՝ Սատանան առիւծի պէս մռնչելով կը շրջի եւ կլլելու համար մէկը կը փնտռէ: Հաստատուն հաւատքով դէմ դրէք անոր, գիտնալով որ աշխարհի մէջ բոլոր ձեր եղբայրներն ալ նոյն չարչարանքներէն կ'անցնին: Եւ բոլոր շնորհներուն պարգեւիչը՝ Աստուած, որ Քրիստոս Յիսուսի միջոցաւ իր յաւիտենական փառքին կանչեց ձեզ, նկատի ունենալով որ չափով մը մասնակից եղաք Յիսուսի չարչարանքներուն՝ պիտի կ'ազդուրէ, գորացնէ եւ ամուր հիմերու վրայ հաստատէ ձեզ: Յաւատեան ի՛րն են իշխանութիւնն ու փառքը: Ամէն:

Այս հակիրճ նամակը ձեզի գրեցի Սիդուանոսի ձեռքով, որ ըստ իս՝ մեր հաւատարիմ եղբայրներէն է, որպէսզի քաջալերեմ ձեզ եւ վստահեցնեմ՝ թէ Քրիստոսի չարչարակից ըլլալը Աստուծոյ տրուած իսկական շնորհք մըն է, որ դուք կը վայելէք ապահովաբար:

ՅԻՍՈՒՍ ՔՐԻՍՏՈՍԻ ԱԻԵՏԱՐԱՆԷՆ

ԸՍՏ ՅՈՎՀԱՆՆԷՍԻ

----- (5 . 24 - 30) -----

(Յիսուս ըսաւ հրեայ ղեկավարներուն)․

«Լաւ գիտցէք, ով որ իմ խօսքերս կը լսէ եւ կը հաւատայ անոր՝ որ զիս դրկեց, յաւիտենական կեանք ունի եւ պիտի չդատապարտուի, որովհետեւ արդէն իսկ մահէն կեանքի անցած է: Հաստատ գիտցէք, ժամանակ կու գայ եւ արդէն իսկ եկած է, երբ մեռելները Աստուծոյ Որդիին ձայնը պիտի լսեն եւ լսողները պիտի ապրին: Որովհետեւ, ինչպէս որ Հայրը կեանք պարգեւելու գորութիւնը ունի իր մէջ, այդ գորութիւնը տուած է նաեւ Որդիին: Նոյնպէս ալ դատելու իշխանութիւնը տուաւ Որդիին, որովհետեւ անիկա Մարդու Որդին է: Ուրեմն մի՛ գարմանաք որ ըսի, թէ ահա կու գայ ժամանակը, երբ բոլոր անոնք որոնք գերեզմաններու մէջ են՝ պիտի լսեն անոր ձայնը եւ դուրս գան․ անոնք որ բարիք գործած են՝ յարութիւն պիտի առնեն եւ ապրին, իսկ անոնք որ չարիք գործած են՝ յարութիւն պիտի առնեն եւ դատապարտուին: Ես ինձմէ չեմ կրնար դատել, այլ կը դատեմ այնպէս՝ ինչպէս Հօրմէս կը լսեմ․ եւ ուրեմն իմ դատաստանս արդար է, որովհետեւ կը գործադրեմ ո՛չ թէ իմ կամքս, այլ կամքը անոր՝ որ զիս դրկեց»:

 **SCRIPTURE READINGS** 

I PETER 5:8-12

Be alert and of sober mind. Your enemy the devil prowls around like a roaring lion looking for someone to devour. Resist him, standing firm in the faith, because you know that the family of believers throughout the world is undergoing the same kind of sufferings.

And the God of all grace, who called you to his eternal glory in Christ, after you have suffered a little while, will himself restore you and make you strong, firm and steadfast. To him be the power for ever and ever. Amen.

With the help of Silas, whom I regard as a faithful brother, I have written to you briefly, encouraging you and testifying that this is the true grace of God. Stand fast in it.

JOHN 5:24-30

“I tell you the truth, whoever hears my word and believes him who sent me has eternal life and will not be condemned; he has crossed over from death to life. I tell you the truth, a time is coming and has now come when the dead will hear the voice of the Son of God and those who hear will live. For as the Father has life in himself, so he has granted the Son to have life in himself. And he has given him authority to judge because he is the Son of Man.

Do not be amazed at this, for a time is coming when all who are in their graves will hear his voice and come out—those who have done good will rise to live, and those who have done evil will rise to be condemned. By myself I can do nothing; I judge only as I hear, and my judgment is just, for I seek not to please myself but him who sent me.”

Կ Ա Ր Մ Ի Ր Կ Ի Ր Ա Կ Ի

Այսպէս կը կոչուի Յինանց Դ․ Կիրակին, որ Զատիկէն 22 օր ետք կուգայ եւ Զատիկուան պէս 35 օրուան շարժականութիւն ունի: Այս անունը նոյնպէս եկեղեցական ծագում եւ նշանակութիւն չունի, այլ ժողովրդական յորջորջում մըն է «Կանաչ Կիրակի»ին նման, որովհետեւ Հայրենի դաշտերը կանաչնալէն ետք կը զարգարուին կարմիր կակաչներով:

RED SUNDAY

This Sunday is the fourth Sunday of Eastertide, known as Red Sunday (Garmir Giragi). The name does not have an ecclesiastical origin, but rather is similar to last week’s “Green Sunday.” The name Red Sunday is believed to refer to the burst of color that comes forth from the land after a barren winter. It is a celebration of nature and life, especially the rebirth after the Resurrection of our Lord that we celebrated a few weeks ago.